

Ordinazioni - Invio

Vietnamita

Coreano

Chúng tôi đang cân nhắc đặt mua...

....

.

Formale, tentativo

Chúng tôi muốn được đặt sản phẩm... của Quý công ty.

....

.

Formale, molto garbato

Chúng tôi muốn được đặt mua một sản phẩm.

.

Formale, garbato

Đính kèm trong thư này là đơn đặt hàng của công ty chúng tôi cho...

...

Formale, garbato

Ông/bà có thể tìm thấy đơn đặt hàng của chúng tôi đính kèm tại đây.

.

Formale, garbato

Với nhu cầu thường xuyên sử dụng..., chúng tôi muốn tiến hành đặt...

...

가

.

...

Formale, garbato

Sau đây chúng tôi muốn tiến hành đặt...

...

.

Formale, diretto

Chúng tôi dự định mua... từ công ty ông/bà.

...

.

Formale, diretto

Mong Quý công ty có thể xem xét đơn đặt... với giá... một...

가

...

?

가

,

Formale, molto diretto

Chúng tôi rất mong nhận được xác nhận đặt hàng thành công từ phía công ty ông/bà. Vui lòng xác nhận qua văn bản viết.

.

.

Formale, garbato

Ordinazioni - Conferma

Business Ordinazioni



Vietnamita

	Coreano	
Ông/bà vui lòng gửi xác nhận ngày chuyển hàng và giá qua fax. Formale, garbato	가	?
Đơn hàng của ông/bà sẽ được xử lý sớm nhất có thể. Formale, molto garbato		.
Đơn hàng của ông/bà đang được xử lý. Chúng tôi dự tính đơn hàng sẽ sẵn sàng để được chuyển tới ông bà trước... Formale, garbato	가 ,
Như đã thỏa thuận bằng lời, chúng tôi xin gửi hợp đồng cho ông/bà ký. Formale, diretto		, .
Chúng tôi xin đính kèm hai bản của hợp đồng. Formale, diretto	2	.
Vui lòng gửi lại cho chúng tôi bản hợp đồng có chữ ký trong vòng 10 ngày sau khi nhận được. Formale, diretto		, 10 .
Chúng tôi xin xác nhận đơn đặt hàng của quý khách. Formale, garbato		.
Chúng tôi xin xác nhận đơn đặt hàng bằng lời nói hôm... Formale, garbato
Chúng tôi chấp nhận điều khoản thanh toán và xin xác nhận rằng việc thanh toán sẽ được thực hiện qua thư tín dụng/ lệnh chuyển tiền quốc tế (IMO)/ chuyển khoản ngân hàng không thể hủy ngang. Formale, diretto	/ (IMO)/	.

Business

Ordinazioni

Chúng tôi đã nhận được fax của ông/bà và xin xác nhận đơn hàng như trong fax.

Formale, diretto

Chúng tôi xin đặt hàng với điều kiện hàng phải được giao trước...

Formale, diretto

Đơn hàng của quý khách sẽ được giao trong vòng... ngày/tuần/tháng.

Formale, diretto

Ordinazioni - Modifica dell'ordine

Vietnamita

Liệu chúng tôi có thể giảm số lượng hàng từ... xuống còn...

Formale, garbato

Coreano

... ... 가 ?

Liệu chúng tôi có thể tăng số lượng hàng từ... lên...

Formale, garbato

... ... 가 ?

Liệu chúng tôi có thể hoãn đơn hàng đến...

Formale, garbato

... 가 ?

Chúng tôi rất tiếc phải thông báo rằng chúng tôi không thể giao hàng cho tới...

Formale, garbato

, ...

Chúng tôi rất tiếc phải thông báo rằng đơn hàng sẽ không được chuẩn bị kịp để giao vào ngày mai.

Formale, garbato

,

Ordinazioni - Annullamento

Vietnamita

Chúng tôi rất tiếc phải thông báo rằng chúng tôi sẽ phải đặt hàng của công ty khác.

Formale, molto cortese

Coreano

, 가

Business

Ordinazioni

Chúng tôi rất tiếc phải thông báo rằng chúng tôi đã đặt hàng của công ty khác.

Formale, molto garbato

Rất tiếc rằng những mặt hàng này giờ không còn nữa/đang hết hàng, vì vậy chúng tôi phải hủy đơn hàng của quý khách.

Formale, garbato

가 /

Rất tiếc phải thông báo rằng chúng tôi không thể chấp nhận đơn hàng do điều kiện bên ông/bà đưa ra chưa đáp ứng được yêu cầu của chúng tôi.

Formale, garbato

가

Rất tiếc rằng chúng tôi không thể chấp nhận đơn hàng vì...

Formale, garbato

....

Chúng tôi muốn hủy đơn hàng số...

Formale, diretto

...

Chúng tôi bắt buộc phải hủy đơn đặt hàng vì...

Formale, diretto

...

Do bên ông/bà không thể đưa ra mức giá thấp hơn, chúng tôi rất tiếc phải thông báo rằng chúng tôi sẽ không đặt hàng của bên ông/bà.

Formale, molto diretto

가

Chúng tôi không còn lựa chọn nào khác ngoài việc hủy đơn đặt...

Formale, molto diretto

...